



- 1 VK112EU 12-Button Keypad
- 1 button pack
- 1 terminal block
- 1 faceplate
- 1 user instructions

Diagram 6 shows a rectangular box with a small circle inside, labeled 6.

1

Width of faceplate = 15.1 cm [5.95"]

Height of faceplate = 6.6 cm [3.39"]

10.1 cm [3.98"]

5.4 cm [2.13"]

Cutout Area

Use ATEN Configurator to create and upload a control interface (Viewer) for the Keypad. For detailed information, see *ATEN Control System User Manual*.

Press to reset the network to default settings.

Install the Keypad into a chosen surface with or without a 2-gang wall box. Refer to the cutout diagram above to prepare the installation site with the specified dimensions to accommodate the device.

Appuyez pour rétablir le réseau par défaut.

Installez le clavier sur une surface sélectionnée avec ou sans un boîtier mural à 2 bandes. Consultez le diagramme en coupe ci-dessus pour préparer le site d'installation selon les dimensions précisées pour y

Hier drücken, um das Netzwerk auf die Standardeinstellungen

Installieren Sie das Keypad auf einer ausgewählten Oberfläche mit oder ohne 2-Gang Wanddose. Verwenden Sie das obige

Presionar para restablecer la red a la configuración predeterminada.

Instale el Teclado en una superficie elegida con o sin una caja eléctrica doble. Consulte el diagrama de recorte anterior para preparar el lugar.

Installare il tastierino sulla superficie che si preferisce, con o senza

4 Кнопка сброса
Используется для сброса настроек сети к базовым значениям.

Шаг 1 Подготовьте место установки

Установите кнопочную панель на выбранную поверхность с помощью монтажной коробки на 2 секции или без нее. См.

2.3 Secure the Keypad to the wall box or the chosen surface.
2.4 Install the button caps and the faceplate.

- Utilisez un câble Ethernet pour connecter le Clavier au LAN et un adaptateur électrique pour fournir du courant. Pour plus d'informations sur comment installer un bloc de jonction à l'adaptateur électrique, consultez le *Mode d'Emploi du Système de Commande ATEN*.

- Verwenden Sie ein Ethernet-Kabel, um das Keypad mit einem PoE-Switch zu verbinden.
- Verwenden Sie ein Ethernet-Kabel, um das Keypad mit dem LAN zu verbinden, und ein Netzteil zur Stromversorgung. Weitere Informationen zur Installation eines Anschlussblocks am Netzteil finden Sie im *Benutzerhandbuch für das ATEN Kontrollsystem*.

2.2 Conecte los cables necesarios para el suministro eléctrico y conectividad de red al teclado. Realice una de las siguientes acciones:

- Utilice un cable Ethernet para conectar el teclado a un conmutador PoE.
- Utilice un cable Ethernet para conectar el teclado a la LAN y un adaptador de corriente para suministrar energía. Para obtener más información sobre la instalación de un bloque de terminales

2.2 Connetti i cavi necessari per l'alimentazione e il collegamento di rete del tastierino. Esegui una delle seguenti operazioni:

- Usa un cavo Ethernet per connettere il tastierino a un interruttore PoE.
- Usa un cavo Ethernet per connettere il tastierino alla LAN e un adattatore di alimentazione per collegarlo alla rete elettrica.

Per ulteriori informazioni su come installare una morsetteria sull'adattatore per l'alimentazione, vedi il *manuale d'uso di ATEN Control System*.

- Используйте кабель Ethernet для подключения панели к коммутатору PoE.
- Используйте кабель Ethernet для подключения панели к сети LAN и адаптеру питания. Подробнее об установке клеммной колодки на адаптере питания см. в *руководстве пользователя по системе управления ATEN*.

Utilisez le Configurateur ATEN pour créer et charger une interface de commande (Visualiseur) pour le Clavier. Pour plus d'informations, consultez le *Mode d'Emploi du Système de Commande ATEN*.

2.3 Befestigen Sie das Keypad an der Wanddose oder der gewählten Oberfläche.

2.4 Installieren Sie die Tastenkappen und die Frontplatte.

Verwenden Sie den ATEN Konfigurator, um eine Kontrollschnittstelle (Viewer) für das Keypad zu erstellen und hochzuladen. Detaillierte Informationen finden Sie im *ATEN Kontrollsystem Benutzerhandbuch*.

2.3 Asegure el teclado a la caja eléctrica o a la superficie elegida.
2.4 Instale las tapas de los botones y la placa frontal.

Utilice el Configurador ATEN para crear y cargar una interfaz de control (visor) para el teclado. Para obtener más información, consulte el *Manual del usuario del sistema de control ATEN*.

2.3 Fissa il tastierino alla scatola da parete o alla superficie che hai scelto.

2.4 Installa i capitasti e la copertura.

Usa il configuratore ATEN per creare o caricare un'interfaccia di controllo (Visore) per il tastierino. Per informazioni dettagliate vedi *manuale d'uso di ATEN Control System*.

Используйте конфигуратор ATEN, чтобы создать и загрузить интерфейс управления (программу просмотра) для кнопочной панели. Подробнее см. в *руководстве пользователя по системе управления ATEN*.

Система керування VK112EU ATEN – 12-кнопкова клавіатура (EU, 2 підключення)	www.aten.com
А Огляд устаткування 1 Кнопки Розташування налаштовується за допомогою 6-12 кнопок. 2 Кнопки-світлодіоди - жовтогаряче світло вказує на живлення кнопок. - біле світло вказує на робочий стан кнопки. - мерехтіння жовтогарячого та білого вказує на процес оновлення прошивки. 3 Системні світлодіодні індикатори - LAN: зелене світло вказує на підключення VK112EU до LAN. - Link: зелене світло вказує на підключення VK112EU до призначеного блоку керування. 4 Кнопка скидання Натисніть для скидання налаштувань системи до заводських. 5 Живлення постійного струму Під'єднайте адаптер живлення до клемного блоку.	

Sistema de controlo VK112EU ATEN – Teclado de 12 botões (EU, 2 Gang)	www.aten.com
А Vista Geral do Hardware 1 Botões A disposição é personalizável utilizando 6 a 12 botões. 2 LEDs do Botão - acende a laranja para indicar que o botão está alimentado com energia. - acende a branco para indicar que o botão está a funcionar. - pisca a laranja e branco para indicar que a actualização de firmware está a decorrer. 3 Indicadores LED do sistema - LAN: acende a verde para indicar que VK112EU está conectado a LAN. - Link: acende a verde para indicar que VK112EU está conectado à Caixa de Controlo. 4 Botão de Reiniciar Pressione para reiniciar a rede para as definições de origem.	

VK112EU ATEN Kontrol Sistemi - 12 Düğmeli Tuş Takımı (AB, 2 Modüllü)	www.aten.com
А Donanım Genel Bakış 1 Düğmeler Düzen 6 ıla 12 düğme kullanarak özelleştirilebilir. 2 Düğme LED'leri - Düğmeye güç geldiğini göstermek için turuncu yanar. - Düğmenin çalıştığını göstermek için beyaz yanar. - bellenim yükseltmesi yapıldığını göstermek için turuncu ve beyaz yanıp söner. 3 Sistem LED Göstergesi - LAN: VK112EU'nun LAN'a bağlı olduğunu göstermek için yeşil yanar. - Bağlantı: VK112EU'nun atanmış Kontrol Kutusuna bağlı olduğunu göstermek için yeşil yanar. 4 Sıfırlama Düğmesi Ağı varsayılan ayarlara sıfırlamak için basın.	

VK112EU ATEN Kontrol Sistemi - 12 Düğmeli Tuş Takımı (AB, 2 Modüllü)	www.aten.com
А Donanıma Genel Bakış 1 Düğmeler Düzen 6 ıla 12 düğme kullanılarak özelleştirilebilir. 2 Düğme LED’leri - Düğmeye güç geldiğini göstermek için turuncu yanar. - Düğmenin çalıştığını göstermek için beyaz yanar. - bellenim yükseltmesi yapıldığını göstermek için turuncu ve beyaz yanıp söner. 3 Sistem LED Göstergesi - LAN: VK112EU'nun LAN'a bağlı olduğunu göstermek için yeşil yanar. - Bağlantı: VK112EU'nun atanmış Kontrol Kutusuna bağlı olduğunu göstermek için yeşil yanar. 4 Sıfırlama Düğmesi Ağı varsayılan ayarlara sıfırlamak için basın.	

VK112EU ATENコントロールシステム - 12ボタンキーパッド(EU、2ギャング)	www.aten.com
А 製品各部名称 1 ボタン 6から12個のボタンレイアウトをカスタマイズできます。 2 ボタンLED - ボタンに電源が供給されている場合、オレンジに点灯します。 - ボタンの動作中、ホワイトに点灯します。 - ファームウェアのアップグレード中、オレンジとホワイトに点滅します。 3 システムLEDランプ - LAN:VK112EUがLANに接続されている場合、グリーンに点灯します。 - Link:VK112EUが割り当てられたコントロールボックスに接続されている場合、グリーンに点灯します。 4 リセットボタン ネットワークをデフォルト設定にリセットします。 5 DC電源 電源アダプターをターミナルブロックに接続します。	

VK112EU ATEN 컨트롤 시스템 - 12-버튼 키패드 (EU, 2 Gang)	www.aten.com
А 하드웨어 개요 1 버튼 레이아웃은 6에서 12개의 버튼을 사용하여 맞춤 설정 할 수 있습니다. 2 버튼 LED - 버튼에 전원이 공급되고 있으면 주황색 등이 켜집니다. - 버튼이 작동중이면 백색 등이 켜집니다. - 펌웨어 업그레이드가 진행중이면 주황색과 백색 등이 깜빡입니다. 3 시스템 LED 지시등 - LAN: VK112EU이 LAN에 연결되면 녹색등이 켜집니다. - Link: VK112EU이 배정된 컨트롤박스에 연결되면 녹색등이 켜집니다. 4 리셋 누름버튼 설정을 기본값으로 되돌리고 싶다면 네트워크 리셋을 누르십시오. 5 직류전원 전원 어댑터를 터미널 블록에 연결하십시오.	

VK112EU ATEN中控系统 - 12键式按键面板（EU，2 Gang）	www.aten.com
А 硬件概览 1 按键 按键布局可以自定义，支持6到12个按键。 2 按键LED - 恒亮橙色表示按键已通电。 - 恒亮白色表示按键正在工作。 - 橙白相间闪烁表示正在更新固件。 3 系统LED指示灯 - LAN：恒亮绿色表示VK112EU已连接局域网。 - Link：恒亮绿色表示VK112EU已连接到控制主机。 4 重置按钮 按下此按钮可将网络重置为默认设置。	

А 硬體檢視 1 按键 按鍵配置可以自行設定，支援6到12個按鍵。 2 按鍵LED指示燈 - 恒亮橘色表示按鍵已接通電源。 - 恒亮白色表示按鍵正在運作。 - 橘白相間閃爍表示正在升級韌體。 3 系統LED指示燈 - LAN：恒亮綠色表示VK112EU已連接到區域網路。 - Link：恒亮綠色表示VK112EU已連接到控制主機。 4 重置按鈕 按下此按鈕可將網路重置為預設設置。	

Б Перемикач ідентифікатора клавіатури Налаштовує VK112EU ідентифікатор. 7 Перемикач ідентифікатора блока керування Присвоює VK112EU блоку керування, вказуючи ідентифікатор блоку керування. 8 LAN-порт - Під'єднує VK112EU до LAN. - Живить енергією за допомогою Ethernet-кабелю.	
---	--

В Встановлення Крок 1 Підготуйте місце встановлення Встановіть клавіатуру у вибрану поверхню разом з настінним ящиком на 2 комплект або без нього. Зверніться до креслення ніші вище, щоб підготувати місце встановлення з вказаними розмірами для розміщення пристрою.	
--	--

Э Energia DC Conecte o adaptador de energia ao bloco de terminal. 6 Interruptor ID Keypad Define o ID do VK112EU. 7 Interruptor ID caixa de controlo Atribui o VK112EU a uma Caixa de Controlo através da especificação do ID da Caixa de Controlo. 8 Porta LAN - Conecta o VK112EU a LAN. - Fornece Energia através de Ethernet utilizando um cabo Ethernet.	
--	--

В Instalação Passo 1. Preparar o local de instalação Instale o teclado numa superfície escolhida com ou sem caixa de parede 2 Gang. Consulte o recorte do diagrama acima para preparar	
---	--

Э DC Güç Güç adaptörünü bağlantı kutusuna bağlayın. 6 Tuş Takımı Kimliği Anahtarı VK112EU'nun kimliğini belirler. 7 Kontrol Kutusu Kimliği Anahtarı Kontrol Kutusunun kimliğini belirterek bir Kontrol Kutusunu VK112EU'a atar. 8 LAN Bağlantı Noktası - VK112EU'yu LAN'a bağlar. - Ethernet kablosu kullanarak Ethernet üzerinden Güç sağlar.	
---	--

В Donanım Kurulumu 1. Adım Kurulum yerini hazırlayın Tuş takımını tercih ettiğiniz yüzeye 2 modüllü duvar kutusu ile veya olmadan monte edin. Yukarıdaki şemada gösterildiği gibi kurulum	
--	--

Э DC Güç Güç adaptörünü bağlantı kutusuna bağlayın. 6 Tuş Takımı Kimliği Anahtarı VK112EU'nun kimliğini belirler. 7 Kontrol Kutusu Kimliği Anahtarı Kontrol Kutusunun kimliğini belirterek bir Kontrol Kutusunu VK112EU'a atar. 8 LAN Bağlantı Noktası - VK112EU'yu LAN'a bağlar. - Ethernet kablosu kullanarak Ethernet üzerinden Güç sağlar.	
---	--

В Donanım Kurulumu 1. Adım Kurulum yerini hazırlayın Tuş takımını tercih ettiğiniz yüzeye 2 modüllü duvar kutusu ile veya olmadan monte edin. Yukarıdaki şemada gösterildiği gibi kurulum	
--	--

Б Кієпаєі ID Cвuич VK112EU的IDを設定します。 7 コントロールボックスIDスイッチ コントロールボックスのIDを指定して、VK112EUをコントロールボックスに割り当てます。 8 LANポート - VK112EUをLANに接続します。 - イーサネットケーブルを使って電源を供給します。	
---	--

В 設置 手順1 設置場所の準備 選択した面にキーパッドを設置してください。2ギャングウォールボックスの有無は問いません。上のカットアウト図を参照し、デバイスを設置するために指定された寸法の設置場所を用意してください。	
--	--

В 설치 Step 1 설치 위치 선택 2-gang 월 박스를 사용하거나 사용하지 않고 선택한 표면에 키패드를 설치하십시오. 위의 컷아웃 다이어그램을 참조하여 장치를 설치할 수 있는 면적의 위치를 선택하십시오.	
---	--

Э DC电源 将电源适配器连接至电源输入接线盒。 6 按键面板ID旋钮 用于设置VK112EU的ID。 7 控制器ID旋钮 通过指定控制主机的ID，将VK112EU与该控制主机联机。 8 LAN端口 - 将VK112EU连入LAN。 - 使用以太网线进行以太网供电。	
--	--

В 安装 第1步：准备好安装点 将键盘安装到带或不带双联暗线盒的选定表面上。参考上方的示意图，按指定的尺寸准备好安装位置，以便安装该设备。	
--	--

Э DC电源 將電源變壓器連接至電源輸入端子台。 6 鍵盤 ID 開關 用於設置VK112EU的ID。 7 控制盒 ID 開關 透過指定控制主機的ID，將VK112EU與該控制主機連線。 8 LAN埠 - 將VK112EU連接至LAN。 - 使用乙太網路線進行乙太網線供電。	
--	--

В 安裝 步驟 1：準備安裝地點 將鍵盤安裝到所選的表面上，無論是否含 2 單元壁掛盒。請參閱上面的剖面圖，以準備好指定尺寸的安裝地點來容納裝置。	
--	--

К Крок 2 Встановіть клавіатуру 2.1 Скористайтесь перемикачем ідентифікатора клавіатури, щоб встановити ідентифікатор для пристрою, та встановіть перемикач ідентифікатора блока керування для ідентифікатора блока керування, до якого потрібно під'єднатися. 2.2 Проведіть до клавіатури необхідні кабелі для подачі живлення та під'єднання до мережі. Виконайте одну з наступних дій: - Скористайтесь кабелем Ethernet для під'єднання клавіатури до комутатора PoE. - Скористайтесь кабелем Ethernet для під'єднання клавіатури до локальної мережі та адаптера живлення для подачі живлення. Для отримання додаткової інформації щодо встановлення клемної колодки на адаптер живлення зверніться до <i>Посібника користувача системи керування ATEN</i>. Примітка: Клавіатура приймає IP-адресу за замовчуванням (192.168.0.60), якщо мережевий перемикач не підтримує	
---	--

В Passo 2. Instalar o teclado 2.1 Use o interruptor da ID do keypad para definir uma ID para a unidade, e defina o interruptor da ID da caixa de controlo para a ID da caixa de controlo que quer conectar. 2.2 Enfie os cabos necessários para a fonte de alimentação e conectividade de rede no teclado. Fazer um dos seguintes: - Utilize um cabo Ethernet para ligar o teclado a um interruptor PoE. - Utilize um cabo Ethernet para ligar o teclado ao LAN e a um adaptador para fornecer energia. Para mais informações acerca da instalação de um bloco terminal no adaptador, consulte o <i>Manual de Utilizador do Sistema de Controlo ATEN</i>. Nota: O teclado adopta o endereço IP padrão (192.168.0.60) se o interruptor de rede não suportar DHCP. Para alterar o endereço IP,	
---	--

В Yerini Belirtilen Ebatlara Göre Hazırlayarak Cihazı Yerleştirin.	
--	--

2. Adım Tuş Takımını Kurun 2.1 Ünitenin kimliğini belirlemek için tuş takımı kimliği anahtarını kullanın ve kontrol kutusu kimliği anahtarını, bağlanmak istediğiniz kontrol kutusunun kimliğine ayarlayın. 2.2 Gerekli kabloları Tuş Takımının güç kaynağına ve ağ bağlantısına takın. Şunlardan birini gerçekleştirin: - Tuş Takımını bir PoE anahtarına bağlamak için Ethernet kablosu kullanın. - Takımını yerel ağa bağlamak için bir Ethernet kablosu ve güç sağlamak için bir güç kaynağı kullanın. Güç kaynağına bağlantı kutusu takmak hakkında daha fazla bilgi için <i>ATEN Kontrol Sistemi Kullanıcı Kılavuzuna</i> bakın. Not: Ağ anahtarının DHCP desteği yoksa, Tuş Takımı varsayılan IP adresine (192.168.0.60) adapte olur. IP adresini değiştirmek	
---	--

В Yerini Belirtilen Ebatlara Göre Hazırlayarak Cihazı Yerleştirin.	
--	--

手順2 キーパッドの取り付け 2.1 キーパッドIDスイッチを使用して本製品のIDを設定し、コントロールボックスIDスイッチを使用して接続したいコントロールボックスのIDを設定してください。 2.2 キーパッドに電源とネットワーク接続を供給するために必要なケーブルを接続してください。以下のいずれかを実行します。 - イーサネットケーブルを使用して、キーパッドをPoEスイッチに接続してください。 - イーサネットケーブルを使用して、キーパッドをLANと電源供給用の電源アダプターに接続してください。電源アダプターへの端子台取り付けに関する詳細情報は、『<i>ATENコントロールシステムユーザーマニュアル</i>』を参照してください。 注意：ネットワークスイッチがDHCPに対応していない場合、キーパッドはデフォルトのIPアドレス（192.168.0.60）を使用します。IPアドレスを変更するには、デフォルトのIPアドレスとデフォルトのパスワード（password）を使ってウェブインターフェースにログインしてください。	
--	--

Step 2 키패드 설치 2.1 키패드 ID 스위치를 사용하여 장치에 ID를 설정하고 컨트롤 박스 ID 스위치를 연결하려는 컨트롤 박스의 ID로 설정하십시오. 2.2 필요한 케이블을 연결하여 키패드에 전원을 공급하고 네트워크를 연결하십시오. 다음 중 하나를 수행하십시오: - 이더넷 케이블을 사용하여 키패드를 PoE 스위치에 연결합니다. - 이더넷 케이블을 사용하여 키패드를 LAN에 연결하고 전원 케이블에 연결하여 전원을 공급합니다. 터미널 블록을 전원 어댑터에 설치하는 방법에 대한 자세한 내용은 <i>ATEN 컨트롤 시스템 사용 설명서</i>를 참조하십시오. 주의: 네트워크 스위치가 DHCP를 지원하지 않는 경우 키패드는 초기 IP 주소(192.168.0.60)를 선택합니다. IP 주소를 변경하려면 초기 IP 주소와 초기 비밀번호(password)를 사용하여 웹 인터페이스에 로그인하십시오. 2.3 키패드를 월 박스 또는 선택한 표면에 고정시키십시오. 2.4 버튼 캡과 케이스를 설치하십시오.	
--	--

第2步：安装按键面板 2.1 使用按键面板ID旋钮来设置装置ID，将控制主机ID旋钮设置为您想连接的控制主机的ID。 2.2 连接所需的线缆，为按键面板提供电源和网络连接。执行以下其中一项操作： - 使用以太网线缆将按键面板连接到PoE交换机。 - 使用以太网线将缆按键面板连接至LAN，使用电源适配器提供电源。有关将接线盒安装到电源适配器的详细信息，请参考<i>ATEN控制系统用户手册</i>。 注意：如果网络交换机不支持DHCP，按键面板将采用默认IP地址（192.168.0.60）。若要更改IP地址，请使用默认IP地址和默认密码（password）登录Web界面。 2.3 将按键面板固定到壁箱或所选的表面。 2.4 安装按钮盖和面板。	
---	--

步驟 2：安裝鍵盤 2.1 使用鍵盤 ID 開關為單元設定 ID，並將控制盒 ID 開關設為您要連接的控制盒的 ID。 2.2 穿過必要的電纜，為鍵盤提供電源和網路連接。執行以下其中一項操作： - 使用乙太網路電纜將鍵盤連接至 PoE 交換器。 - 使用乙太網路電纜將鍵盤連接至 LAN 和變壓器，以供應電源。有關將端子台安裝到變壓器的詳細資訊，請參閱 <i>ATEN 控制系统使用手册</i>。 注意：如果網路交換器不支援 DHCP，鍵盤將採用預設 IP 位址（192.168.0.60）。若要變更 IP 位址，請使用預設 IP 位址和預設密碼（password）登入 Web 介面。 2.3 將鍵盤固定到壁掛盒或所選的表面上。 2.4 安裝鍵帽和面板。	
--	--

DHCP. Для зміни IP-адреси, за допомогою IP-адреси та паролю (**password**) за замовчуванням увійдіть до веб-інтерфейсу.

2.3 Прикріпіть клавіатуру до настінного ящика або вибраної поверхні.

2.4 Встановіть кнопки та передню панель.

Конфігурація Скористайтесь конфігуратором ATEN для створення та завантаження інтерфейсу керування (Viewer) для клавіатури. Для отримання детальної інформації див. <i>Посібник користувача системи керування ATEN</i>.	
---	--

В faça login no interface web utilizando o endereço IP padrão com a palavra-passe padrão (password). 2.3 Segure o teclado à caixa de parede ou na superfície escolhida. 2.4 Instale as tampas de botões e o painel frontal.	
--	--

Configuração Utilize o Configurador ATEN para criar e carregar um interface de controlo (Visualizador) para o teclado. Para informações mais detalhadas, consulte o <i>Manual de Utilizador do Sistema de Controlo ATEN</i>.	
---	--

В Yapılandırma Tuş Takımı için bir kontrol arayüzü (Görüntüleyici) oluşturmak ve karşıya yüklemek için ATEN Yapılandırıcısını kullanın. Daha detaylı bilgi için <i>ATEN Kontrol Sistemi Kullanıcı Kılavuzuna</i> bakın.	
--	--

В Yapılandırma Tuş Takımı için bir kontrol arayüzü (Görüntüleyici) oluşturmak ve karşıya yüklemek için ATEN Yapılandırıcısını kullanın. Daha detaylı bilgi için <i>ATEN Kontrol Sistemi Kullanıcı Kılavuzuna</i> bakın.	
--	--

В Yapılandırma Tuş Takımı için bir kontrol arayüzü (Görüntüleyici) oluşturmak ve karşıya yüklemek için ATEN Yapılandırıcısını kullanın. Daha detaylı bilgi için <i>ATEN Kontrol Sistemi Kullanıcı Kılavuzuna</i> bakın.	
--	--

В Yapılandırma Tuş Takımı için bir kontrol arayüzü (Görüntüleyici) oluşturmak ve karşıya yüklemek için ATEN Yapılandırıcısını kullanın. Daha detaylı bilgi için <i>ATEN Kontrol Sistemi Kullanıcı Kılavuzuna</i> bakın.	
--	--

В 구성 ATEN 구성기를 사용하여 키패드의 컨트롤 인터페이스(뷰어)를 생성하고 업로드하십시오. 자세한 내용은 <i>ATEN 컨트롤 시스템 사용 설명서</i>를 참조하십시오.	
--	--

В 구성 ATEN 구성기를 사용하여 키패드의 컨트롤 인터페이스(뷰어)를 생성하고 업로드하십시오. 자세한 내용은 <i>ATEN 컨트롤 시스템 사용 설명서</i>를 참조하십시오.	
--	--

В 구성 ATEN 구성기를 사용하여 키패드의 컨트롤 인터페이스(뷰어)를 생성하고 업로드하십시오. 자세한 내용은 <i>ATEN 컨트롤 시스템 사용 설명서</i>를 참조하십시오.	
--	--

В 配置 使用ATEN配置程序来创建和上传按键面板的控制界面（查看器）。如需了解详细信息，请参考<i>ATEN控制系统用户手册</i>。	
---	--

В 配置 使用ATEN配置程序来创建和上传按键面板的控制界面（查看器）。如需了解详细信息，请参考<i>ATEN 控制系统使用手册</i>。	
--	--

В 組態 使用 ATEN Configurator 為鍵盤建立及上傳控制介面（檢視器）。有關詳細資訊，請參閱 <i>ATEN 控制系统使用手册</i>。	
---	--